



## Pre-K English/Spanish Dual Language Program

Research has proven that children best acquire language during the early years of development. The Pre-K English/Spanish Dual Language Program integrates native English-speaking students with native Spanish-speaking students for instruction, which is presented in both languages.

The Program is supported by teachers who are fluent in both languages. Children receive instruction in Spanish and English and participate in various hands-on activities. Lessons are interactive and age-appropriate.

Language and literacy is supported in the classroom through the use of the literature written in both English and Spanish.

Estudios indican que el mejor tiempo para que los niños aprendan un idioma es durante los primeros años del desarrollo. El Programa de Idioma Compartido Inglés/Español para Pre-Kinder integra a los estudiantes que hablan inglés con los estudiantes que hablan español. Esto ocurre durante el proceso de instrucción que se realiza en ambos idiomas.

El programa es impartido por maestros quienes hablan español e inglés fluidamente. Los niños reciben la instrucción en los dos idiomas mientras que participan en actividades prácticas apropiadas para su edad.

Las habilidades del lenguaje, la lectura y la escritura se desarrollan mediante el uso de libros escritos en ambos idiomas.

Jersey City Public Schools/Escuelas públicas de Jersey City

Superintendent's Cabinet/Gabinete del superintendente

### Superintendent of Schools

Dr. Marcia V. Lyles

### Chief Academic Officer/Jefe de docencia

Mr. Jason Bing

### Business Administrator/Administrador de negocios

Ms. Regina Robinson

### Chief of Staff/Jefe de personal

Dr. Maryann Dickar

### Chief of Talent/Jefe de talentos

Ms. Celeste Williams

### Associate Superintendent/Superintendente asociados

Mr. Franklin Walker

### General Counsel/Consejero general

Ms. Hope Blackburn, Esq.

### Senior Leadership Team/Equipo de liderazgo

Mr. Aldo Sanchez-Abreu, Associate Superintendent

Ms. Ellen Ruane, Associate Superintendent

Dr. Michael Winds, Director

Dr. Norma Fernandez, Director

Dr. Magda Savino, Director

Dr. Gerard Crisonino, Director

Ms. Paula Christen, Director

Ms. Heather Martindale, Director

Dr. Rosetta Wilson, Executive Director

Mr. Bruce Henecker, Director

Dr. Ruth Cummings-Hypolite, Director

### Board Members/Miembros de la junta de educación

Mr. Sudhan Thomas, President

Mr. Lorenzo Richardson, Vice President

Mr. Mussab Ali

Ms. Amy DeGise

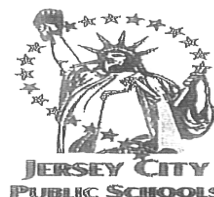
Pastor Luis F. Fernandez

Ms. Vidya Gangadin

Ms. Marilyn Roman

Mr. Matt Schapiro

Mr. Angel L. Valentin



## Jersey City Public Schools



### PRE-K ENGLISH/SPANISH DUAL LANGUAGE PROGRAM

### PROGRAMA DE IDIOMA COMPARTIDO INGLES/ESPAÑOL PARA PRE-KINDER

### EARLY CHILDHOOD DEPARTMENT DEPARTAMENTO DE PRIMERA INFANCIA

346 Claremont Ave  
Jersey City, NJ 07305

Phone: 201-915-6045

Fax: 201-451-8817

E-mail: [earlychildhood@jcboe.org](mailto:earlychildhood@jcboe.org)

[www.jcboe.org/earlychildhood](http://www.jcboe.org/earlychildhood)

## The Goals of the Pre-K English/Spanish Dual Language Program

- To increase student achievement
- To gain a better understanding of and a respect for our multicultural world
- To move towards becoming bilingual and bi-literate in English and Spanish
- To improve intercultural relationships in the school and community



### Metas del Programa de Idioma Compartido Inglés/Español

- Incrementar los logros de los estudiantes
- Obtener un mejor entendimiento del mundo multicultural
- Trabajar para hacerse bilingüe y dominar la lectura y escritura en inglés y español
- Mejorar las relaciones interculturales en la escuela y en la comunidad



### Benefits for Students

- A second language is acquired at an early age.
- Literacy skills are developed in both languages.
- Children are actively involved in learning experiences.
- Daily interaction between students of both languages facilitates second language acquisition.
- Students gain an appreciation of their own culture as well as the culture of others.
- Children work together in a variety of groups throughout the preschool day.

### Beneficios para los Estudiantes

- Un segundo idioma se adquiere con mayor facilidad a temprana edad.
- Las habilidades de lectura y escritura son desarrolladas en ambos idiomas.
- Los niños se involucran activamente en experiencias de aprendizaje.
- La interacción diaria entre los dos grupos de estudiantes facilita la adquisición del segundo idioma.
- Los estudiantes aprenden a apreciar su propia cultura al igual que la de los demás.
- Los niños trabajan cooperativamente en grupos en todas las áreas académicas.

### Benefits for Community and Families

- Classroom involvement, cultural sharing, and publishing of newsletters increase learning opportunities for students.
- Families are seen as cultural resources.
- Family activities provide opportunities for learning and fun.
- English as a second language is offered for adults.
- Learning exchanges are available for families to learn from each other.
- The Parent Advisory Council provides input to continually improve learning opportunities for students and their families.
- Greater understanding between two linguistic communities working towards common goals.

### Beneficios para la Comunidad y La Familia

- La participación en el salón de clases, el intercambio cultural y la publicación de boletines informativos, incrementan las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes.
- Las familias son consideradas recursos culturales.
- Las actividades conjuntas con la familia ofrecen oportunidades de aprendizaje y diversión.
- Se ofrecen clases de inglés como segundo idioma para los adultos.
- Existen intercambios de aprendizaje entre las familias para conocerse mejor.
- El Consejo Consultivo de Padres aporta datos para mejorar continuamente las oportunidades de aprendizaje de estudiantes y familias.
- Un mayor entendimiento entre dos comunidades lingüísticas que trabajan por una meta común.